

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ

УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»

(КГПУ им. В.П. Астафьева)

филологический факультет

Выпускающая кафедра современного русского языка и методики

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

И Цзюцзинь

**«Совершенствование звуко-произносительных навыков на занятиях
РКИ»**

Направление подготовки/специальность 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение
(русский язык как иностранный)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Заведующий кафедрой:

доктор. филол. наук, профессор

Осетрова Е.В.

« 10 » 05 2025 г.

Руководитель:

канд. филол. наук, доцент

Ревенко И.В.

« 10 » 05 2025 г.

Дата защиты « 10 » 06 2025 г.

Обучающийся И Цзюцзинь И.Ц.

Оценка отлично

Красноярск 2025

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ

УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»

(КГПУ им. В.П. Астафьева)

филологический факультет

Выпускающая кафедра современного русского языка и методики

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

И Цзюцзинь

«Совершенствование звуко-произносительных навыков на занятиях РКИ»

Направление подготовки/специальность 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение
(русский язык как иностранный)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Заведующий кафедрой:

доктор. филол. наук, профессор

Осетрова Е.В.

« ____ » _____ 2025 г. _____

Руководитель:

канд. филол. наук, доцент

Ревенко И.В.

« ____ » _____ 2025 г. _____

Дата защиты « ____ » _____ 2025 г.

Обучающийся И Цзюцзинь _____

Оценка _____

Красноярск 2025

Содержание

Введение.....	3
Глава 1 Место звуко-произносительных навыков в обучении русскому языку как иностранному	6
1.1. Понятие навыка в методике РКИ.....	6
1.2. Фонетические навыки.....	10
1.3. Ритмико-интонационные навыки.....	12
1.4. Приемы развития навыков произношения.....	16
Глава 2 Средства развития звукопроизносительных навыков при изучении РКИ.....	21
2.1. Особенности фонетики русского языка (в сравнении с китайским языком) с учётом прогноза фонетических трудностей	21
2.2. Фонетические упражнения для формирования произносительных навыков.....	29
2.3. Упражнения на отработку соотношения фонетического и графического облика слов.....	36
Заключение.....	39
Список литературы.....	41
Приложение А.....	46
Приложение Б.....	48
Приложение В.....	49

Введение

В условиях глобализации и активного развития международных связей русский язык как иностранный язык приобретает все больше значение [Павлова и Соловьева, 2016]. По мере углубления отношений между Россией и Китаем изучение языков друг друга стало новым выбором. Чтобы выучить язык, необходимо изучить не только его письменность и грамматику, но и точное произношение.

Чёткое и безошибочное произношение не только помогает более уверенно передавать информацию в устной речи, но и улучшает понимание и восприятие языка. Однако при обучении произношению часто возникают сложности. Из-за отсутствия систематического подхода и разнообразия методов обучения в реальной учебной жизни некоторые учащиеся медленно продвигаются в изучении произношения. Кроме того, учащимся нелегко добиться точной артикуляции из-за воздействия произносительных навыков родного языка. Поэтому изучение способов совершенствования навыков русского произношения на занятиях по РКИ имеет большое практическое значение.

Цель нашей работы состоит в разработке упражнений, направленных на формирование и корректировку звуко-произносительных навыков, а также на формирование базы для развития навыков письма.

Достижение поставленной цели требует решения следующих **задач**:

1. описать понятие навыка в методике РКИ;
2. охарактеризовать специфику произносительных и фонетических навыков;
3. определить перечень фонетических навыков, формируемых при изучении РКИ;

4. описать упражнения, используемые для формирования и коррекции звуко-произносительных навыков;
5. подобрать упражнения, направленные на формирование фонетических навыков;
6. отобрать упражнения, учитывающие трудности, с которыми сталкиваются китайские студенты при изучении русской фонетики.

Формированию фонетических навыков и умений на занятиях по РКИ посвящены работы многих учёных и методистов. Так, например, О.Е. Сергеева предполагает, что особенности родного языка могут быть заимствованы для изучения русского произношения с целью повышения ясности языка [Сергеева 2013]. В ряде работ описываются виды упражнений для обучения русской грамматике [Кукса 2022].

Для отработки артикуляционных навыков на уроках РКИ активно используются игровые формы работы [Федотова, Касаткина 2016]. Применение игровых форм работы позволяет закрепить слуховое различие и правильное произношение фонем, регулировать скорость речи, развивать артикуляционные навыки.

Особое внимание исследователей вызывают вопросы этноориентированных аспектов обучения русской фонетике [Аганина, Габдрахманова 2024; Касаткина 2016; Иванова, Железнякова 2016; Стаценко, Самохина 2020 и др.].

Работа с песенным материалом и музыкальным ритмом позволяет научить правильному произношению букв с учётом их позиции в слове; сформировать представление о различиях в произнесении глухих и звонких согласных, мягких и твёрдых согласных; гласных под ударением и редуцированных; сформировать представление об особенностях русского ударения [Рагулина, Арзамасцева 2020].

Объектом исследования в работе являются звуко-произносительные навыки, **предметом** – средства (упражнения) их формирования и коррекции.

Методы исследования: описательно-аналитический метод, сравнительно-сопоставительный метод при сопоставлении фонетических систем русского и китайского языков, метод прогнозирования нарушений русских произносительных норм, метод моделирования средств формирования фонологической компетенции.

Структура работы включает Введение, основную часть, которая состоит из реферативной и практической глав, Заключение, список использованной литературы. Во введении рассказывается о важности и цели улучшения звука, а также о задачах, которые необходимо выполнить. В первой главе рассказывается о важности улучшения произношения, а также о фонетических методах и методиках произношения. Во второй главе описывается методика развития навыков произношения при обучении русской фонетике иностранцев, особенности русской речи с учётом прогнозирования речевых трудностей, разрабатываются различные фонетические упражнения для развития навыков произношения.

Глава 1 Место звуко-произносительных навыков в обучении русскому языку как иностранному

1.1. Понятие звуко-произносительного навыка в методике РКИ

В методике обучения РКИ **навык** — это действия и операции, достигшие уровня автоматизма. Главные признаки навыка — отсутствие поэлементного сознания и безошибочность. Навык в методике РКИ понимается как автоматизированное речевое действие, сформированное через систематическую практику и коррекцию.

Обучение РКИ построено по модели *восприятие - познание - тренировка*, подобно хорошо продуманному учебному навигатору и представляет собой систематическую и научную модель обучения языковым навыкам. В основе построения данной модели лежат когнитивные законы изучения языка, с учетом поэтапности этого процесса, начиная с первоначального восприятия языковой информации и заканчивая глубоким анализом, пониманием и обработкой этой информации мозгом, а затем с помощью целенаправленных упражнений закрепление и совершенствование навыков.

По П.Я. Гальперину, развитие навыка предполагает прохождение следующих этапов:

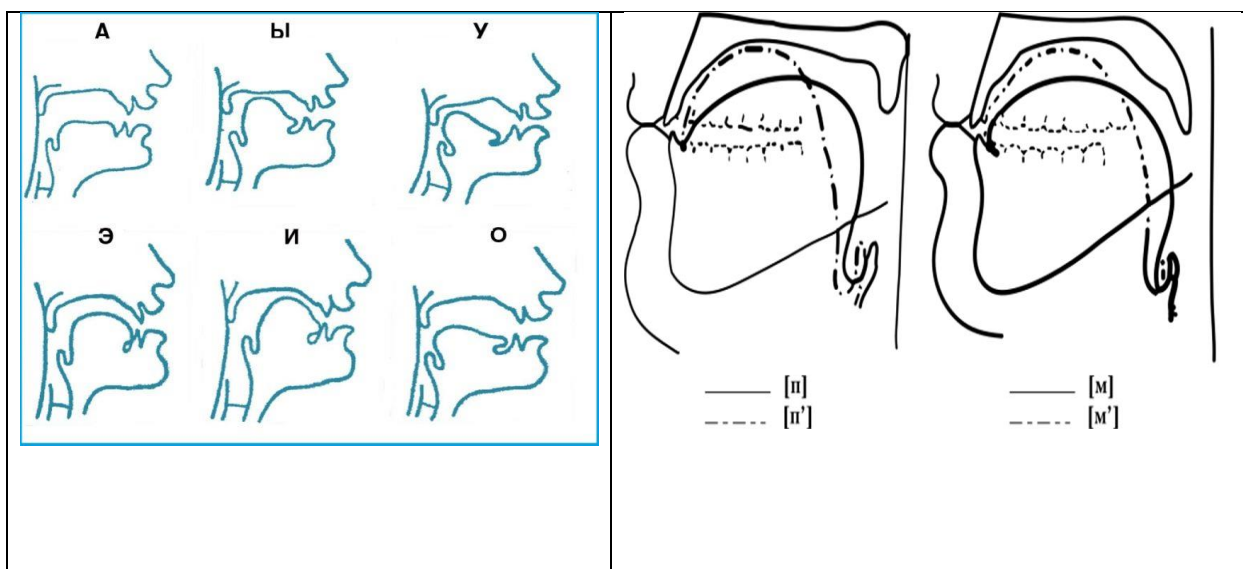
а) Ориентировочный этап: осознание цели, правил и условий выполнения действия.

Примером данного этапа применительно к формированию фонетических навыков будет служить изучение артикуляции звуков: как расположить язык и губы для правильного их произношения;

б) Формирование действия в материализованной форме: использование внешних опор (схем, карточек, моделей). Внешние объекты

помогают подключить дополнительный канал получения информации (визуализация), удержать последовательность действий [Гальперин 2017].

Например, при изучении артикуляции на начальном этапе обучения РКИ можно использовать артикуляционные профили, на которых можно показать как движение органов артикуляционного аппарата, движение воздушной струи, так и наличие и характер преграды на ее пути. Это представляется важным для объяснения характерных особенностей русских звуков. Например, сравнение артикуляционных профилей гласных и согласных позволит показать студентам, что при произнесении гласных воздушная струя не встречает преграды, поэтому гласные более певучие звуки; тогда как при произнесении согласных воздушная струя встречает преграду, форма и расположение которой непосредственно влияет на качество согласных звуков [<https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1747128676&tld=ru&name=Артикуляция-звуков.pdf&text>].



в) Этап внешней речи: проговаривание вслух шагов выполнения действия.

Например: Ученик вслух комментирует свои действия: «Для произнесения [о] округляю губы и вытягиваю их вперед». При таком

проговаривании речь заменяет внешние опоры, закрепляя алгоритм в сознании.

г) Этап внутренней речи: действие выполняется «в уме», без внешних подсказок или проговаривания.

Необходим для автоматизации навыка, который становится частью долговременной памяти.

Например, на начальном этапе в ходе освоения вводно-фонетического курса студенты концентрируются на каждом действии, контролируя работу органов артикуляции для достижения правильного произношения. Позже, когда навык в результате тренировки автоматизирован, студенты действуют не задумываясь.

В языковом обучении навыки делятся на: рецептивные (аудирование, чтение), направленные на восприятие и декодирование информации; и продуктивные (говорение, письмо), требующие активного воспроизведения языковых единиц.

В методе РКИ с учетом коммуникативной направленности обучения делается акцент на связанное формирование всех видов речевой деятельности (ВРД). Но, на наш взгляд, развития фонетических навыков большое значение имеют навыки аудирования, которые являются первым шагом в изучении языка.

При изучении русского произношения навыки аудирования отражаются на том, могут ли учащиеся чётко улавливать и воспринимать речь, интонацию, ритм и т.д. Для развития аудитивных навыков учащиеся могут слушать оригинальные звуковые передачи на русском языке (например, радио «Голос России»), смотреть классические фильмы (например, «Москва слезам не верит»), слушать и петь песни (например, «Подмосковные Вечера», «Катюша»

и др.) и т.д. Использование аутентичных материалов показывает высокую интенсивность при формировании навыков аудирования. «Под аутентичным материалом в лингводидактике понимается любой источник информации на изучаемом языке, который предоставляет учащемуся возможность взаимодействовать с «реальным» языком. ... аутентичный материал служит своеобразным «мостом» между учебной и реальной коммуникацией, позволяя студентам практиковаться в интерпретации и использовании языка в контекстах, приближенных к повседневной жизни» [Гао 2023: 25]. Развитие аудитивных навыков имеет значение для формирования коммуникативной компетенции. Навыки произношения лежат в основе изучения русского языка, исходя из коммуникативной функции языка, поскольку корректное произнесение звуков способствует правильной передаче мыслей и пониманию речи [Абрамова 2021].

Звуко-произносительные навыки занимают важное место в общем речевом развитии, так как звуковая культура речи является составной частью речевой культуры [Лазуткина 2007]. Развитие навыков произношения может помочь учащимся правильно распознавать и запоминать слова. В русском языке есть много слов с похожим произношением, но очень разными значениями, таких как “*мать*” (мать) и “*мат*” (ругательства), которые имеют лишь небольшую разницу в произношении, но их значения очень разные. Если учащийся плохо овладеет навыками произношения в начале обучения и не будет понимать отличия в произношении твердых и мягких согласных, то при чтении подобных слов будет происходить неправильное произношение, что приведет к смешению значений, вызовет неловкость при реальном общении, может привести к коммуникативным неудачам. Существуют также “*город*” (город) и “*горд*” (краткая форма от *гордый*). Если произношение немного искажено, оно может быть неверно истолковано, что также затруднит коммуникацию.

Конечная цель изучения русского языка - уметь использовать его для эффективного общения. В реальных ситуациях общения, даже если грамматика и словарный запас используются не в совершенстве, до тех пор, пока стандарты произношения ясны, собеседник может лучше понять, что вы имеете в виду.

1.2. Фонетические навыки

Фонетический аспект языка предполагает изучение сегментных и суперсегментных явлений фонетической системы, усвоение произносительных норм современного русского языка.

Обычно изучение фонетики связывается с вводно-фонетическим курсом, который иностранные студенты осваивают на начальном этапе обучения. Однако корректировочные курсы фонетики необходимы на всем периоде обучения для преодоления «акцента, вызываемого влиянием фонетической системы языка носителя и препятствующего речевой коммуникации в учебной сфере: уровень владения фонетическими навыками во многом определяет скорость и качество усвоения образовательного материала» [Гиринская 2014: 102].

Фонетические навыки — это способность правильно воспринимать слышимый звуковой образец, ассоциировать его со значением и адекватно воспроизводить [Пустовалов 2020]. «Фонетические навыки представляют собой автоматизированные произносительные навыки, т.е. навыки произношения иностранных звуков и их сочетаний, выделение этих звуков в потоке звучащей речи, постановки ударений, правильного интонационного оформления синтаксических конструкций иностранного языка. Фонетические навыки также входят в качестве автоматизированных компонентов в умения говорения, аудирования, чтения и письма» [Калачинская, Мазуренко 2022: 210].

При формировании фонетических навыков следует учитывать соотношение между компетенциями различного уровня. Основной целью обучения РКИ является формирование коммуникативной компетенции, которая базируется на компетенции лингвистической, которая включает фонетическую, лексическую, грамматическую субкомпетенции.

Фонетическая компетенция включает в себя фонетические навыки, знания и умения воспринимать и воспроизводить следующие элементы: фонемы и их реализацию в конкретном контексте (аллофоны); фонетические признаки, отличающие одни фонемы от других (звонкость, назальность, лабиализованность и др.); просодию; явления ассимиляции в момент артикуляции, редукцию безударных гласных, фразовое ударение и ритм; интонацию и т.д. [Лопарева].

Формирование фонетических навыков тесно связано с формированием лексических и грамматических. В русском языке словоизменение часто сопровождается изменениями в произношении. Например, при склонении существительного “стол” в форме второго падежа единственного числа “стола“, происходит изменение позиции гласного с сильной (под ударением) на слабую безударную, что проявляется в произношении: -о произносится как [a]. Если учащийся произносит данную форму неправильно, ему трудно понять закон, стоящий за этим грамматическим изменением, не говоря уже о правильном его использовании.

«Формирование фонетических навыков связано с решением таких задач, как знакомство с работой органов речи при восприятии звуков, овладение их безошибочным воспроизведением, формирование способности к дифференциации сходных звуков в двух языках, знание особенностей ударения и ритмико-интонационного оформления речи и др.» [Щукин 2015: 41].

Фонетические навыки связаны также с усвоением выразительных возможностей фонетики русского языка и умение пользоваться ими в устной и письменной речи; развитие навыков говорения и чтения с соблюдением орфоэпических норм и нужной интонации; формирование правильного произношения [Божкова 2021].

Формирования фонетических навыков должно быть целенаправленным, непрерывным и комплексным, т.е. включать взаимосвязанное обучение артикуляции, ритмике, ударению, интонации русской речи в соответствии с коммуникативными целями говорящего.

Фонетические навыки включают слухопроизносительные (аудитивные (слуховые) и собственно произносительные) и ритмико–интонационные навыки. Первые предполагают правильное произношение всех звуков и понимание их при аудировании или в речи носителей языка. Вторые – это навыки интонационно и ритмически правильного оформления иноязычной речи (ударение, ритм, мелодика, распределение пауз и т.д.).

Произносительный навык — способность свободно и быстро различать и узнавать на слух фонетические явления в чужой речи, правильно произносить звуки отдельно и в потоке речи, правильно интонировать.

Формирование произносительных навыков способствует повышению уверенности: учащиеся, которые уверены в своём произношении, с большей охотой участвуют в устных диалогах, не боясь быть неправильно понятыми [Бондаренко 2024].

Сформированность произносительных навыков является неременным условием адекватного понимания речевого сообщения, точности выражения мысли и выполнения языком любой коммуникативной функции [Кислякова 2020].

1.3. Ритмико-интонационные навыки

Важным аспектом обучения русской фонетике является формирование ритмико-интонационных навыков, поскольку интонация — важнейшая часть любого устного высказывания. По мнению исследователей, «неверное интонирование ... значительно чаще приводит к непониманию, чем ... не совсем правильное, точное произношение звуков либо наличие акцента, которое тем не менее не мешает выражению коммуникативного намерения говорящего и пониманию со стороны реципиента» [Конопкина, Шкурят 2022: 178].

Интонация - важные характеристики русского произношения. Интонация русского языка богата изменениями, и разные интонации могут выразить разные оттенки и эмоции. Например, восходящий тон обычно используется в вопросительных предложениях, а нисходящий - в повествовательных.

Интонация — комплексная характеристика речи, которая включает в себя тон, громкость, темп, паузы и тембр. Определённое сочетание этих компонентов выражает смысловую и эмоциональную сторону речи.

Обучение интонации имеет важное значение для формирования речевых навыков, т.к. в русском языке интонация выполняет различные функции:

1. синтаксическая

Для выражения определенного содержания используются разные синтаксические модели, которые оформляются при помощи знаков препинания;

2. семантическая

Интонация влияет на коммуникативную организацию фразы, членение фразы интонацией на смысловые части;

3. экспрессивная

Интонация связана с выражением эмоций говорящего и их силы, воздействие на эмоциональную сферу слушателей;

4. эвфоническая

Обеспечение благозвучия фразы путём деления на соразмерные более громкие и тихие отрезки фразы.

5. Стилистическая

Преобладание той или иной интонации является показателем того или иного функционального стиля.

Обучение интонации в аспекте РКИ проводится на основе интонационной теории Е.А. Брызгуновой [Брызгунова 1973], которая описывает интонацию русской речи в семи интонационных конструкциях (ИК). Интонационная конструкция - это «тип соотношения тона, тембра, интенсивности и длительности звучащей речи», при помощи которых актуализируется оппозиция смысловые различия высказываний с одинаковым лексическим составом и синтаксическим строением или высказываний с разной синтаксической структурой, но одинаковым звуковым составом словоформ. [14, с. 97]. Основным критерием выделения типа ИК является их способность различать смысл звучащих предложений.

ИК-1. Нисходящий тон для завершённого повествовательного предложения: *Это мама. Это папа.*

ИК-2. Нисходящий тон в вопросах с вопросительным словом: *Как вы себя чувствуете?*

ИК-3. Восходящий тон в вопросительных конструкциях без вопросительного слова: *Вы были на лекции?*

ИК-4. Нисходяще-восходящий тон для сопоставительных вопросов: *Это твой дом?*

ИК-5. Чередование восходящего, ровного и нисходящего тонов для констатации факта и восклицания: *Как хорошо!*

ИК-6. Чередование восходящего и ровного тонов для оценочных восклицаний (*Какой день погожий!*) и вопроса-недоумения (*Какой ещё экзамен?!*).

ИК-7. Восходящий тон со смычкой голосовых связок для выражения экспрессии: *Это она красавица?.. Да она уродина!*

Для вопросительных фрагментов речи характерно повышение тона голоса в начале и понижение к окончанию вопроса. Для восклицания наоборот: тон повышается ближе к окончанию фразы.

При формировании ритмико-интонационных навыков важно также работать над правильным произношением слогов. Слоговая структура русского языка достаточно сложна и разнообразна: слог может состоять из одной или нескольких фонем. При произношении слов нужно обращать внимание на соотношение ударных и безударных слогов. Положение ударения в русском языке не является фиксированным, и это оказывает важное влияние не только на значение слов, но и на различение грамматических форм. Например, “запись” (записанное) и “записи” (записанное во множественном числе) имеют разные положения ударения и разные значения.

Слог — «минимальная фонетико-фонологическая единица, характеризующаяся наибольшей акустико-артикуляционной слитностью своих компонентов, то есть входящих в него звуков» [Розенталь, Теленкова 1976: 278]. Главная часть каждого слога - гласный звук. Гласный звук в слоге может быть только один. «При определении количества слогов в слове можно

пользоваться простым правилом: сколько в слове гласных, столько и слогов.

На один из слогов обычно падает ударение. В сложных словах может быть не одно, а два ударения (*диван-кровать, бледно-розовый*). В ударном слоге гласный звук произносится более сильно и четко. Слог, на который падает ударение, называется ударным, а все остальные слоги безударные» [Снарская 2002:280].

Важным элементом интонации является ритм. Ритм — это равномерное чередование ударных и безударных слогов. Он сочетается с речевыми вдохами и выдохами, с законченностью высказывания [Закирова 2022]. Ритм русского языка относительно стабилен, но он также будет меняться из-за структуры предложений и семантической направленности.

1.4. Приемы развития навыков произношения

При обучении фонетике русского языка используются два основных подхода: артикуляторный и акустический.

Артикуляторный аспект связан с определенным алгоритмом работы: обучение начинается с постановки звуков, при этом каждый звук должен быть тщательно отрабатывается в отдельности; для чистоты произношения надо изучить работу артикуляционных органов. При реализации данного подхода следует учитывать, что формирование произносительных и слуховых навыков идет раздельно.

Алгоритм работы предполагает следующие этапы:

1. знакомство с правильным положением органы артикуляции при произнесении определенного звука (например, с использованием артикуляционных профилей);

2. постановка своих органов речи в нужное положение, фиксация этого положения в течение некоторого времени, формирование мышечной памяти;
3. собственно произнесение звука;
4. отработка звука в системе фонетических упражнений [Лингводидактика 2023: 35].

У данного подхода есть плюсы и минусы. Положительный эффект данного подхода связан с прочностью фонетического навыка на уровне отработки произношения каждого звука, однако при произношении сочетаний звуков у студентов могут возникать трудности, кроме того, обучение произношению в отрыве от аудитивных навыков не позволяет получить полноценный фонетический навык. Также к негативным сторонам данного подхода следует отнести значительные временные затраты на получение результата.

«Акустический подход предполагает осознанное запоминание особенностей артикуляции. При этом происходит слуховое восприятие речи и ее последующая имитация. Усвоение звуков идет в речевом потоке, в речевых структурах и моделях» [Лингводидактика 2023: 36]. Акустический подход предполагает использование упражнений, в основе которых лежит повторение или имитация, что предполагает большое количество аудирования на занятиях.

Имитация является важным приемом для развития навыков произношения. В качестве образца произношения может выступать речь преподавателя, аудио- или видеозаписи [Коваль 2013].

Последнее предпочтительнее, т.к. развивает навыки аудирования, исключает привыкание к артикуляции одного человека. Закрепление произносительного навыка при акустическом подходе происходит при выполнении имитационных упражнений, при выполнении которых студенты

должны стремиться к максимально точному воспроизведению предъявленного образца. Например, прослушивая записи или просматривая видео, учащиеся могут лучше воспринимать фонетические особенности русского языка.

Перед началом работы с видеоматериалами важно «четко обозначить цели просмотра, чтобы сосредоточить внимание студентов на содержании видео и обеспечить их заданием или комплексом упражнений перед, во время и после просмотра» [Бегунова 2018]. Применительно к формированию фонетических навыков, особенно на начальном этапе обучения, целесообразно использовать не аутентичные видеофрагменты, а специально подготовленное учебное видео.

В качестве установки перед аудированием можно предложить такие формулировки: внимательно слушайте произношение, обратите внимание на положение губ. Если дополнить такое видео артикуляционными профилями, то можно сформировать комплексное представление о расположении органов артикуляции при произнесении конкретного звука.

На этапе имитации учащиеся стараются подражать произношению, которое они слышали, обращая внимание на форму рта и положение языка при произношении.

Важным этапом в формировании произносительных навыков является сравнение своего произношения со стандартным, чтобы выявить и скорректировать различия. Для этого хорошо подходит работа, в том числе самостоятельная, в лингафонном кабинете.

Важным является также, чтобы процесс формирования фонетических навыков проходил под контролем преподавателя, когда преподаватели вовремя исправляют ошибки в произношении учащихся и дают рекомендации по правильному произношению.

Сочетание визуальных, слуховых, тактильных и других ощущений при обучении может улучшить эффект при изучении произношения [Василенко 2018]. Например: визуальная помощь (артикуляционные профили помогают учащимся наблюдать за положением органов речи при произношении; учебные видеоролики показывают изменения в положении частей артикуляционного аппарата и одновременно демонстрируют правильное произношение); аудиальная помощь (многократное воспроизведение стандартных записей русского произношения – необходимое условие для имитации звуков); тактильная поддержка (например: почувствуйте вибрацию во время произношения, прикоснувшись к горлу).

Обучение произношению на основе смоделированных для учебных целей текстов позволяет отойти от тренировки отдельных звуков, а слышать из произношение в комбинации с другими звуками, определять различия в произношении звуков (например: глухих и звонких, твердых и мягких), видеть разницу в произношении в зависимости от позиции в слове. Сочетание обучения произношению с конкретным контекстом может помочь учащимся лучше понимать и использовать фонетические знания. Например, изучение произношения в предложениях и текстах может не только закрепить произношение, но и улучшить языковые навыки учащихся. Например, для работы могут быть предложены диалоговые упражнения, чтобы учащиеся могли практиковать произношение в реальном общении.

При обучении навыкам произношения необходимо также учитывать индивидуальные произносительные способности обучающихся. Преподаватели могут разрабатывать индивидуальные задания, что предполагает «проектирование образовательного процесса на основе учета индивидуальных способностей учащихся» [Боровских 2009: 108]. Например, для учащихся, которые испытывают трудности в произношении преподаватели могут сформулировать индивидуальные рекомендации и

предложить ресурсы для отработки навыков на практике. Для этих целей успешно используются мультимедийные ресурсы, например: Khan Academy, Coursera, edX и Udey предлагают курсы и уроки, включающие видеоматериалы, тесты, упражнения и интерактивные задания, которые позволяют как создавать индивидуальный учебный маршрут, так и интенсифицировать процесс обучения фонетике. Для учащихся с лучшим произношением можно разработать несколько сложных упражнений на произношение, таких как быстрое чтение вслух или имитация сложных речевых явлений.

Для интенсификации процесса обучения можно использовать различные игры, конкурсы, ролевые игры. «Важным преимуществом фонетической игры, которая выполняет тренировочную функцию, является то, что она способна развивать «лингвистическое чутьё», память и логическое мышление» [Федотова, Касаткина 2016: 469]. С помощью фонетических игр учащиеся могут практиковать произношение в непринуждённой и приятной атмосфере.

Глава 2 Средства развития звуко-произносительных навыков при изучении РКИ

2.1. Особенности фонетики русского языка (в сравнении с китайским) с учётом прогноза фонетических трудностей

При изучении русской фонетики китайские студенты часто испытывают трудности, обусловленные отличием фонетических систем русского и китайского языков.

С целью выявления произносительных трудностей проведем сопоставление фонетики двух языков.

Для большей наглядности представим данные сопоставления в виде таблиц. При составлении сравнительных таблиц различий в фонетике китайского (путунхуа) и русского языков мы обращали внимание на выделение похожих звуков и звуков, отсутствующих в другом языке. При составлении таблиц использована международная фонетическая транскрипция (МФА) и пиньинь/русские буквы для наглядности.

1. Сравнение согласных

Категория	Китайский (путунхуа)	Русский	Похожие звуки	Отсутствующие звуки в другом языке
Взрывные	p (придыхательный), b (непридыхательный)	п (p), б (b)	p/п, b/б	В китайском нет звонкого б; в русском нет придыхательного p
	t (придыхательный), d (непридыхательный)	т (t), д (d)	t/т, d/д	Аналогично

Категория	Китайский (путунхуа)	Русский	Похожие звуки	Отсутствующие звуки в другом языке
	k (придыхательный), g (непридыхательный)	к (k), г (g)	к/к, г/г	Аналогично
Фрикативные	f, s, sh (ʃ), x (ɣ), h (x)	ф (f), с (s), ш (ʃ), щ (ɕ), х (x)	f/ф, s/с, sh/ш, x/щ, h/х	В китайском нет твёрдого щ (ɕ)
Аффрикаты	z (ts), c (tsʰ), zh (tʃ), ch (tʃʰ), j (tɕ), q (tɕʰ)	ц (ts), ч (tɕ)	с/ц, q/ч	В русском нет ретрофлексных zh/ch
Носовые	m, n, ng (ŋ)	м (m), н (n)	м/м, н/н	В русском нет заднеязычного ŋ
Дрожащие	-	р (r)	-	В китайском нет дрожащего р
Мягкие согласные	-	ть (ʈ), дь (ɖ) и др. (палатализация)	-	В китайском нет палатализации

2. Сравнение гласных

Категория	Китайский (путунхуа)	Русский	Похожие звуки	Отсутствующие звуки в другом языке
Монофтонги	а (а), о (о), е (э/х), и (и), у (у), ю (у)	а (а), о (о), э (э), и (и), у (у), ы (и)	а/а, о/о, и/и, у/у	В китайском нет ы (и); в русском нет ю (у)
Дифтонги	аи, еи, ао, оу и др.	я (ја), ё (јо), ю (ју), е (је)	-	Дифтонги сильно различаются

3. Тоны и ударение

Категория	Китайский (путунхуа)	Русский
Тоны	4 тона (ровный, восходящий, нисходяще-восходящий, нисходящий)	Нет тонов, только словесное ударение
Ударение	Лёгкое ударение (нейтральный тон)	Ударение влияет на произношение и смысл

В русском языке 37 согласных звуков: [п] – [п’], [б] – [б’], [ф] – [ф’], [в] – [в’], [т] – [т’], [д] – [д’], [с] – [с’], [з] – [з’], [ц], [ч], [ш], [ж], [ш’], [ж’], [к] – [к’], [г] – [г’], [х] – [х’], [ј’], [м] – [м’], [н] – [н’], [р] – [р’], [л] – [л’]. «Главным признаком согласных звуков является шум, производимый струей выдыхаемого воздуха, когда она проходит через преграду, которую образует тот или иной орган речи. Согласные характеризуются по месту и способу образования, а также по дополнительной артикуляции: твердости – мягкости, глухости – звонкости» [Лагута 2017: 5].

Губные	Губно-губные	п, п’, б, б’, м, м’
	Губно-зубные	в, в’, ф, ф’

Язычные	Переднеязычные	Зубные	т, т', д, д', с, с', з, з', н, н', л, л', ц
		Нёбно-зубные	ч', ш, ж, ш', ж', р, р'
	Среднеязычный		й'
	Заднеязычные		к, к', г, г', х, х

Глухие/звонкие - придыхательные/непридыхательные

В русском языке противопоставлены глухие/звонкие (п/б, т/д), а в китайском — придыхательных/непридыхательных согласные (p/b, t/d).

Ретрофлексные и мягкие согласные

В китайском есть ретрофлексные звуки (zh, ch, sh, r), отсутствующие в русском; в русском есть мягкие согласные (ть, дь) и дрожащий р.

Система гласных

В русском есть ы (i) и парные смягчающие/несмягчающие гласные (а/я); в китайском — ü (y), отсутствующий в русском.

Умение точно распознавать фонемы в русском языке является важным проявлением речевых навыков, а также ключевой трудностью в изучении русского произношения, потому что некоторые фонемы в русском языке могут вообще отсутствовать в родном языке учащегося, или способ произношения сильно отличается от родного языка, что создаёт множество проблем для учащегося.

Возьмём в качестве примера вибрант [r] в русском языке. В китайском языке нет похожего произношения, поэтому китайские студенты часто не

различают звуки [р] и [л], что ведет к возникновению коммуникативных неудач. Учащимся приходится выполнять множество упражнений на аудирование и различение, чтобы постепенно отличать [р] от других похожих фонем. Для разграничения указанных фонем можно сравнить положение органов речи при их произношении. Например, сравните [р] - это вибрانت, и кончик языка дрожит при его произнесении; [л] - это боковой звук, и при его произнесении кончик языка прижимается к верхним дёснам, а воздух проходит по обеим сторонам языка.

Сложными для произношения являются также фонемы [ж] и [ш]. Когда произносится [ж], передняя часть языка приподнимается вплотную к твёрдому небу, образуя щель. Поток воздуха проходит через щель, образуя звук, и голосовые связки вибрируют. При произношении звука [ш] поток воздуха проходит быстрее и голосовые связки не вибрируют. Сравнение произношения слов *жена* и *шашлык*, поможет учащимся могут лучше различать данные фонемы.

В области произношения гласных трудно различимо произношение [и] и [ы]. Когда произносится [и], середина языка приподнимается вверх, а рот слегка закрывается; когда произносится [ы], язык отодвигается назад, а рот приоткрывается немного шире. Помочь в различении указанных фонем может помочь их произношение в составе слов, например: *мир* и *мысль*.

Различия в произнесении глухих и звонких согласных заключаются в соотношении шума и голоса. При произнесении звонких согласных слышен и голос, и шум, а глухих — только шум. Глухие нельзя произнести громко. Например, в словах «дом» и «кот» гласные одинаковые, а согласные разные: [д] и [м] — звонкие, а [к] и [т] — глухие.

Различия в произнесении мягких и твёрдых согласных связаны с положением языка. При произнесении твёрдых всё тело языка оттянуто назад, а при произнесении мягких — сдвинуто вперёд, а средняя часть языка при

ударение разноместное, т.е. ударный слог может располагаться в любой морфеме; подвижное (при образовании разных грамматических форм слова происходит перенос ударения с одного слога на другой: *сто́л – стола́ - столу́*) или фиксированное (во всех формах ударение сохраняется на одной морфеме: *забо́та – забо́ты – забо́те – забо́ту – забо́той - о забо́те*). В сложных словах есть основное и побочное ударение: *ве'чнозелёный, высо'коударённый*. В русском языке буква ё всегда ударная (исключение составляют заимствованные и сложные, составные слова: трёхъярусный и под.).

В русском языке есть неударные слова – это служебные части речи (предлоги, союзы и частицы). Ряд слов в русском языке имеет вариативное ударение: *творо́г и творог, тефте́ли и тефтели* и др.

Ударение в русском языке имеет чрезвычайно важное семантическое значение, т.к. ударение выполняет словоразличительную функцию, например: *атлас и атлас, му́ка и мука, замо́к и замок* имеют разные ударения, и значение этих слов совершенно разное.

Интонация - ключевой компонент навыков владения русской речью. Она может не только выражать тон, эмоции и отношение говорящего, но и помогает передать смысловую направленность предложений, делая языковые выражения более яркими и естественными. Интонация русского языка богата и разнообразна, и разные интонационные конструкции подходят для разных контекстов и целей общения.

Интонация в русском языке участвует в оформлении разных синтаксических структур. Так, например, в повествовательном предложении интонация передает констатацию фактов; в вопросительных предложениях интонация обычно повышается в конце предложения, чтобы выразить оттенок сомнения, акцентировать внимание собеседника на том, что говорящий хочет получить информацию; в повелительных предложениях используется особый

вид императивной интонации: более категоричной, со значением приказа или просьбы; в восклицательных предложениях интонация является средством передачи эмоций и чувств говорящего. Знание интонационных моделей предложений поможет учащимся точнее передавать информацию и сделать коммуникацию более эффективной.

Для отработки интонации учащихся необходимо ознакомить с особенностями ИК, показать, как происходит движение тона, на какие слова должно падать логическое ударение. Так, например, в вопросительных предложениях интонация обычно повышается в конце предложения, что указывает на оттенок сомнения (*Ты идёшь в магазин?*), тон голоса в конце предложения повышается, и когда вы слышите это, вы понимаете, что собеседник вас спрашивает, т.е. хочет получить от вас информацию. В зависимости от логического ударения говорящий выделяет нужную ему информацию: ***Ты*** идёшь в магазин? / Ты ***идёшь*** в магазин? / Ты идёшь ***в магазин?***

Для аудиторной и самостоятельной работы можно использовать видеоуроки, размещенные на портале «Образование на русском» (https://ac.pushkininstitute.ru/storage/Aud_A2_5learn/index.htm). В этом разделе есть также самостоятельные работы, которые направлены на отработку использования различных ИК в речи. Самостоятельная работа № 1 даёт возможность вспомнить структуру интонационных конструкций и потренироваться в определении места интонационного центра на конкретных примерах, также в работе даны задания на отработку навыков опознания ИК-1 в высказываниях. По описанной схеме построены самостоятельной работы № 2.1., № 2.2., № 3, № 4.

В повествовательных предложениях, интонация понижается, констатирую факт (*Я учу русский язык*). В предложениях, выражающих

удивление или восклицание, тон голоса сначала повышается, а затем понижается (*Какой красивый день!*), ярко выражая эмоцию восхищения.

Учащиеся должны овладеть навыками использования различных интонаций путём многократного подражания и практики, чтобы их выражение было более естественным. Для этой цели преподавателю необходимо подобрать речевые модели, которые отражают смысловые различия, передаваемые изменениями интонации.

Для отработки эмоциональной роли интонации хорошо подойдут фрагменты из русских кинофильмов, передач, подкастов. На таком аутентичном материале учащиеся могут научиться анализировать характеристики и функции интонации в разных контекстах, чтобы улучшить способность улавливать интонацию. Возможность многократного воспроизведения делает аутентичные видеоматериалы хорошим средством для имитационных упражнений, для тренировки правильной интонации, а видеоряд позволяет, с одной стороны, приблизить обучение к ситуации реального общения, а с другой стороны, помогает точнее понять значение интонации.

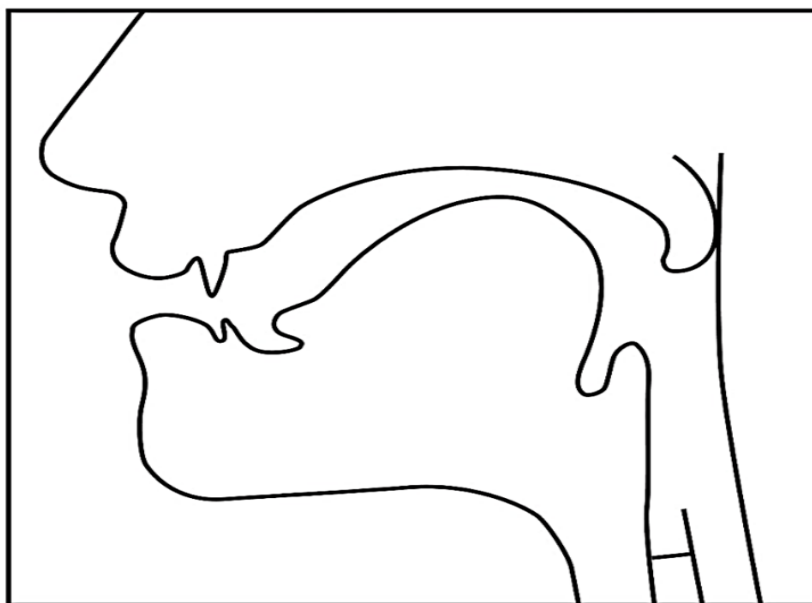
2.2. Фонетические упражнения для формирования произносительных навыков

На начальном этапе обучения студенты осваивают вводно-фонетический курс, который направлен на формирование произносительных/фонетических навыков. В начале обучения учащиеся имеют ограниченный словарный запас, поэтому для объяснения правил произношения звуков активно используется наглядность.

В качестве наглядных средств при обучении фонетики высокую эффективность показывает использование артикуляционных профилей.

Например, при постановке произношения трудного для китайских студентов звука [ы] можно использовать такой профиль:

звук Ы



Особенности артикуляции.

Губы немного растянуты. Зубы видны. Кончик языка отходит от нижних зубов, спинка языка сильно выгнута.

Выдыхаемый воздух не встречает во рту преград.

Голосовые связки работают, горло дрожит (есть голос)

Характеристика.

Звук Ы - гласный.

Как видно из приведенного примера, подобные профили содержат еще и описание работы органов речи. Для закрепления навыков произношения можно использовать имитационное упражнение перед зеркалом, когда студенты произносят звуки, глядя на себя в зеркало, сверяются с артикуляционным профилем и контролируют положение органов речи.

Для контроля за правильным произношением [p] можно приложить полоску бумаги к кончику языка: если полоска вибрирует, значит звук произнесен верно. Для проверки правильности произношения звонких и

глухих согласных можно использовать тактильный метод: приложить руки к горлу, чтобы почувствовать вибрацию голосовых связок.

При постановке произношения используются два вида артикуляционных упражнений: постановочные и на закрепление звука. В постановочных упражнениях студенты сначала произносят звук изолированно, затем - в слоге, а потом в слове. При постановке звуков важно учитывать комплексность формирования связанных навыков (слуховых и произносительных), поэтому сначала необходимо проводить слуховые упражнения, а после них артикуляционные. Такая последовательность очень важна, потому что слуховые упражнения помогают сформировать у студентов слуховые образцы, опираясь на которые можно приступить к артикуляционным упражнениям на выделение определённого звука и ИК в парах слов и предложений, на опознавание звука в отдельных словах и предложениях.

Для тренировки навыков слухового восприятия звуков можно использовать платформы с аудиозаписями, например: Forvo — база слов, записанных носителями из разных регионов; YouTube-каналы («RussianPod101», «Be Fluent in Russian»), где предлагают диалоги, скороговорки, фонетические уроки; подкасты («Russian Made Easy») (с акцентом на произношение); аудиокниги (например, на LitRes; Reallanguage\$ портал «Образование на русском»), где можно слушать отрывки из книг или отдельные рассказы и повторять за диктором.

Для студентов, которые только начинают изучать русский язык, но уже хорошо знают английский для отработки произношения русских звуков подойдет канал «Russian Pronunciation», где представлен детальный разбор звуков.

Также для объяснения различий гласных и согласных можно использовать видеоуроки и упражнения, размещенные на портале «Образование на русском» (https://forkids.pushkininstitute.ru/modules/Fonet_T1kom/index.htm; https://forkids.pushkininstitute.ru/modules/Fonet_T1upr_1/index.htm).

Для студентов продвинутого уровня владения русским языком можно использовать больше аутентичных материалов. Например, на канале «Easy Russian» представлены интервью на разные темы с носителями языка, сопровождаемые субтитрами. Использование аутентичных материалов важно не только для постановки произношения, но и для формирования представления о реалиях современной России, что необходимо для формирования социокультурной компетенции.

Часто трудности с произношением происходят от того, что органы речи студентов привыкли к другому положению, поэтому полезно в начале каждого занятия проводить артикуляционную гимнастику. Для этого можно использовать видео, где непосредственно показана работа органов речи (например: <https://yandex.ru/video/preview/9299913592008633827>) или анимированные картинки, демонстрирующие положение губ и зубов (<https://yandex.ru/video/preview/11886527925369550909>) или упражнения, которые можно проводить со студентами в классе, например: округлите губы; откройте и закройте рот. Повторите 5 раз; улыбнитесь (сильно растянуть губы). Повторите 5 раз; вытяните губы; сдвиньте губы влево, сдвиньте губы вправо. Повторите 5 раз; поднимите губы к носу, опустите вниз; вращайте губами по кругу. Повторите 5 раз; покажите зубы; покажите язык; прикусите язык, спрячьте его. Повторите 5 раз; поднимите кончик языка к носу; положите кончик язычка на альвеолы, повторите несколько раз; прикусите нижнюю губу верхними зубами; прикусите верхнюю губу нижними зубами.

Повторите 5 раз; надуйте щеки, втяните щеки. Повторите 5 раз. Если студентам трудно повторять 5 раз, можно сократить до 3 раз.

Для отработки навыков произношения также можно использовать чистоговорки. Например, можно использовать анимированные чистоговорки на портале «Образование на русском» (<https://forkids.pushkininstitute.ru/>)

Работать с чистоговорками нужно работать по следующему алгоритму:

- 1) преподаватель записывает чистоговорку на доске (учащиеся в тетрадях);
- 2) выделяются трудные звуки и звукосочетания цветом;
- 3) некоторые слова прочитываются по слогам (студенты произносят их за преподавателем хором);
- 4) составляются всевозможные словосочетания из слов, записанных в чистоговорке (студенты проговаривают их хором);
- 5) каждая строчка прочитывается отдельно 2 раза;
- 6) прочитывается вся чистоговорка от начала до конца в медленном темпе;
- 7) студенты читают чистоговорку самостоятельно, преподаватель корректирует произношение трудных звуков;
- 8) студенты повторяют чистоговорку за диктором (используются чистоговорки с портала).

Для отработки произносительных навыков можно использовать «Артикуляционные челленджи»: студенты записывают скороговорки,

выкладывают их в общий чат и соревнуются, кто быстрее и правильнее произносит скороговорку.

Для закрепления навыков произношения студентам можно предложить самостоятельную работу с использованием специальных программ. Например, Forvo Pronunciation Checker позволяет ввести фразы, произношение которых нужно отработать, сравните свою запись с эталоном.

В классе можно использовать фонетические игры. Например, игра «Испорченный телефон с русскими скороговорками» помогает развивать фонетические навыки, улучшить восприятие на слух и отработать артикуляцию сложных звуков в соревновательной форме. Описание игры представлено в приложении А.

Использование песенного материала при отработке произносительных навыков помогает усвоить ударение и редукцию гласных, тренирует темп речи и паузацию, снижает влияние китайской тональной системы на русскую интонацию. Использовать песни можно по-разному, например, эффективным является разучивание песен. Пример работы с песней представлен в Приложении Б.

Работу с ритмом можно организовать при помощи игры «Рэп-бит», при помощи которой можно добиться автоматизации сложных звукосочетаний через ритмическую декламацию. Для такого упражнения важно выбрать скороговорки, включающие сложные для китайских студентов звуки, например: «Карл у Клары украл кораллы, Клара у Карла украла кларнет» (тренировка [р], [л], стечение согласных).

На следующем этапе работы нужно разделить скороговорку на слоги, выделяя ударения: *Карл* | *у Клá-ры* | *укрáл* | *корáл-лы*.

Создать бит-схему, используя инструменты для создания бита: простые ударные инструменты (барабаны, ложки или можно отбивать ритм, стуча по парте) или с использованием искусственного интеллекта. После этого студенты тренируются в произнесении скороговорки под метроном (например, 60 ударов в минуту), синхронизируя ударные слоги с ритмом. Далее можно произносить скороговорку с изменением темпа (от медленного к быстрому). После этого группа делится на команды и проводится «рэп-батл», где две команды соревнуются в четкости произношения с определенной скоростью. При оценке результатов учитывается соблюдение ритма (совпадение с битом); четкость произношения (особенно [р] и [л]); эмоциональность исполнения (использование жестов, мимики, элементы движений, театрализация). В качестве домашнего задания можно предложить студентам снять клип со своим вариантом песни.

Для отработки практических навыков в качестве домашнего задания в формате групповой работы можно предложить студентам создать короткие видео-диалоги в формате русских мемов (например, фраза «Да нет, наверное» с правильной интонацией).

Для закрепления артикуляционных навыков важно отрабатывать их в ситуативно-коммуникативных заданиях. Например, ситуация «В кафе». Студенты получают задание разработать и разыграть диалог, делая заказ («Принесите меню, пожалуйста!»), акцентируя интонацию вежливости. При выполнении задания ведется запись на диктофон, потом проводится анализ записи и обсуждение.

Для отработки различий согласных можно использовать интерактивные задания, например, задания на распределение:
<https://wordwall.net/resource/33725991>

[м]	[н]	[м]	[н]
[м']	[н']	[м']	[н']
[п]	[п]	[п']	[п']
[р]	[р]	[р']	[р']
[к]	[к]	[к']	[к']
[г]	[г]	[г']	[г']
[ж]	[ж]	[ж']	[ж']
Звонкие парные		Глухие парные	
Звонкие непарные		Глухие непарные	

Также можно использовать задания тестового характера с выбором правильного варианта. Примеры заданий, которые можно использовать для отработки артикуляционных навыков представлены в Приложении В.

2.3. Упражнения на отработку соотношения фонетического и графического облика слов

Для формирования базы для письма студентам нужно изучить русский алфавит. Для этого можно использовать стихотворения, которые используются для обучения детей русскому алфавиту, например:

Буква "Б" проснется рано,

Буква "Б" - бочка с краном.

Умывайся! Будь здоров!

Богатырь Борис Бобров. (В.Степанов)

Вот буква В

Видна вдали -

Красивая, витая.

Как будто крендель

Испекли,

Приезжих поджидая. (С. Маршак)

Перед нами буква Г

Стоит подобно кочерге. (С. Маршак)

Д - это домик аккуратный,

С высокой крышею двускатной. (В. Степанов)

«Е» на грядке пригодилась -

Вместо грабель потрудилась. (В. Степанов)

Буква «Е» передохнула,

Как тотчас же на нее

Пара птенчиков вспорхнула –

Получилась буква «Ё». (В. Степанов)

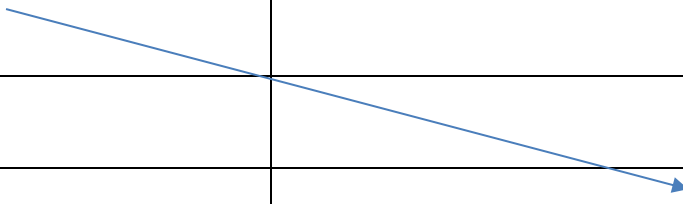
Другие примеры можно взять из интернета, например:

https://pikabu.ru/story/stishkizapominalki_pro_bukvyi_obuchayushchie_kaptochki_dlya_detey_10659975.

В соответствии с законами русской фонетики гласные в слабой позиции подвергаются редукции и произносятся иначе, чем в сильной позиции под ударением. Для понимания этого процесса необходимо использовать упражнения на соотнесение графического и фонетического обликов слов. Для этой цели можно использовать задания с транскрипцией. Для изучения РКИ подойдет упрощенная схема транскрипции, т.к. фонетика изучается на начальном этапе и использование специальных знаков для отражения изменений звуков в потоке речи может вызывать затруднения у обучающихся. Мы предлагаем упражнения подобного типа: *молоко* – [малако], *часы* [чисы], *дорога* [дарога], *столица* [сталица], *холодный* [халодный], *окно* [акно], *облака* [аблака].

С использованием транскрипции, в частности можно подготовить упражнения на нахождение соответствия:

Собака		[з'има]
солнце		[л'эта]
зима		[сабака]
лето		[сонци]



Соотношение звуков и букв – сложная для иностранных студентов тема. Чтобы показать это соотношение лучше использовать наглядность, например, видеоуроки, которые разработаны для русских школьников (<https://yandex.ru/video/preview/16313939915734007595>; <https://dzen.ru/video/watch/6321a26da81413469f6acd1f>). В указанных уроках также даны упражнения, которые сопровождаются анимацией, что делает процесс изучения русских звуков более интерактивным и интересным.

Для проверки знаний можно использовать ответы на вопросы в формате игры «Колесо фортуны» (<https://wordwall.net/ru/resource/713287/правила-2-класс-звуки-и-буквы>). Такое задание помогает также в развитии навыков говорения. Если студентам сложно самим формулировать ответы, то можно трансформировать это задание в тестовый формат с выбором правильного варианта из предложенных. Для отработки практических навыков можно использовать интерактивные игры, например: <https://wordwall.net/ru/resource/34849767/звуки-и-буквы>; <https://wordwall.net/ru/resource/60076014/филологические-задачи-звуки-и-буквы>.

Заключение

В ходе данного исследования была подтверждена эффективность интегрированной модели развития звуко-произносительных навыков при обучении русскому языку как иностранному. В основе этой модели лежит комплексный подход, который включает в себя анализ особенностей фонетики русского языка, разработку фонетических (артикуляционных и интонационных) упражнений и использование современных технологий в обучении.

Сравнительный анализ фонетических систем русского и китайского языков позволил не только выявить различия, но спрогнозировать возможные трудности при изучении русской фонетики китайскими студентами. При подборе упражнений выявленные трудности были учтены.

Особое внимание уделяется описанию интонационных конструкций и их роли в построении высказывания и выражении значения и эмоций. Описанные в работе интонационные упражнения направлены на понимание интонации, на выбор интонационной модели в соответствии с ситуацией общения.

В работе приведены примеры упражнений, которые направлены на формирование фонематического слуха с опорой на аудирование, на распознавание фонологических противопоставлений, акцентных типов русских слов, выбор интонационной модели высказывания в соответствии коммуникативной ситуацией и задачей говорящего.

При описании типов упражнений особо выделяются имитационные упражнения. Такой тип упражнений наиболее эффективен для обучения китайских студентов, т.к. в системе образования Китая – это распространенное упражнение, которое привычно для студентов.

Описанные в ВКР упражнения подобраны с учетом разных форм работы (фронтальной, групповой, самостоятельной), возможности комплексного

развития фонетических навыков и формирования разных видов речевой деятельности.

Современные технологии позволяют сделать процесс обучения фонетике интерактивным, интенсивным и более эффективным. С применением образовательных ресурсов можно организовать как аудиторную, так и самостоятельную работу студентов.

Список литературы

1. Абрамова Е.В. Обучение произносительной стороне речи на уроках английского языка //Международный педагогический портал.
2. Аганина Р.Р., Габдрахманова П.Л. Формирование фонетических навыков в процессе обучения чтению: к разработке рабочей тетради по русскому языку как иностранному для арабоязычных студентов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2024. Том 17. Выпуск 12. – С. 4417-4422.
3. Бегунова Я.А. Видеоматериалы как средство обучения иностранным языкам // Вестник КГУ. № 2. 2018. - С. 187-190.
4. Божкова М.И. О фонетическом аспекте работы с текстом по специальности // // Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития: сборник научных статей по материалам II Международной научно-практической конференции, Пинск, 26 марта 2021 г. – Пинск, 2021. – С. 646-650.
5. Боровских Т.А. Конструирование технологии индивидуализированного обучения //Сибирский педагогический журнал. № 12. 2009, - С. 105-113.
6. Брызгунова Е.А. Основные типы интонационных конструкций и их функционирование в русском языке // Русский язык за рубежом. 1973. № 2. – С. 44–52.
7. Василенко Е.В. Новые подходы в преподавании иностранного языка: особенности психологического восприятия слуховых и зрительных методик, 2018. С54-58//кафедра французского языка, МГИМО (У) МИД России.

8. Гальперин И.Р. Опыт изучения формирования умственных действий // Вестник Московского университета. Серия 14. Психология. – 2017. – №4. – С. 3–20.
9. Гао С. Роль аутентичных материалов в преподавании РКИ: от литературных текстов до медийных ресурсов // Филология: научные исследования. – 2023. – № 9. – С.23-32.
10. Гиринская Л.В. Фонетический аспект преподавания русского языка как иностранного в перспективе развития: довузовский этап образования // Вестник РУДН, серия Вопросы образования: языки и специальность, 2014, № 3. С. 101-106.
11. Деркачёв К. Скороговорки для тренировки дикции // <https://proza.ru/2014/11/08/1782?ysclid=maahwnuoq6176891089>
12. Дерябина С.А., Любимова Н.А. Фонетизация обучения русскому языку как иностранному в цифровом гуманитарном знании: теоретический аспект // Русистика. Том 19, № 3 (2021) – С. 298-312.
13. Закирова Г.М. Звуки речи и элементы интонации как «строительный материал» для знаковых систем языка. // [https:// nsportal.ru/sites/default/files/2022/04/25/konsultatsiya_zvuki_rechi i elementy intonatsii.docx](https://nsportal.ru/sites/default/files/2022/04/25/konsultatsiya_zvuki_rechi_i_elementy_intonatsii.docx)
14. Иванова Т.И., Железнякова С.Н. Из опыта дистанционного преподавания русского языка как иностранного слушателям разных стран // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2016. №1-4. – С.
15. Калачинская Л.В., Мазуренко И.А. Основные принципы и подходы к обучению произносительной стороне иноязычной речевой деятельности на начальном этапе изучения иностранного языка. // Евразийский научный журнал. 2022 -С.210-212

16. Касаткина А.Ю. Инновационные формы обучения при формировании фонетических навыков у студентов из Китая. Дис. ... кандидата педагогических наук. – СПб, 2016.
17. Кислякова Е.Б. Формирование произносительных навыков у учащихся//статья.2020//<https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2020/06/09/formirovanie-proiznositelnyh-navykov-u-uchashchih-sya>
18. Коваль О.И. Использование видео в качестве аудиовизуальных материалов на занятиях иностранного языка //, Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова. 2013, Том 19. № 4. – С. 96-99.
19. Конопкина Е.С., Шкурят Л.С. Трудности иностранцев в интонировании высказывания на русском языке и возможные пути их преодоления (начальный этап обучения) // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования, 2022, № 3 (36), с. 177–181.
20. Кукса П.В. Виды упражнений для формирования фонетических навыков в процессе обучения РКИ // Русская филология и национальная культура. 2022. №3(4). – С. 79–90.
21. Лагута Н.В. Методика обучения русскому языку как иностранному: сборник учебно-методических материалов для направления подготовки 45.04.01 Филология. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017.
22. Лазуткина Л.Н. Основы педагогического мастерства преподавателя // Наука и школа. 2007. -№5. – С. 36-37.
23. Лингводидактика и методика обучения основным видам речевой деятельности [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие / авт.-сост. О. В. Михалева. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2023 – 276 с.

24. Лопарева Т.А. Особенности обучения фонетической стороне речи в условиях искусственного многоязычия // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 6.
25. Милованова И.С. Фонетические игры и упражнения: Русский язык как иностранный: Начальный этап обучения. М.: Флинта: Наука, 2000. -160с.
26. Павлова О. А., Соловьева, Е. А. Русский язык как иностранный: современные методы и подходы к обучению // Вестник Томского государственного университета. Филология. (3), 2016. - С. 115-129.
27. Пустовалов С.В. Роль фонетических навыков в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции 2020//<https://infourok.ru/rol-foneticheskikh-navykov-v-processe-formirovaniya-inoyazychnoj-kommunikativnoj-kompetencii-4173851.html>
28. Рагулина Э.С., Арзамасцева Н.Ю. Использование песенного материала на занятиях по РКИ (из опыта работы) // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2020. №4(4). – С.18-21.
29. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. слог // Словарь-справочник лингвистических терминов. Изд. 2-е. — М.: Просвещение. — 1976.//<https://djvu.online/file/yT6tu8DZLfvr1>
30. Сергеева О.Е. Формирование фонетических навыков и умений на занятиях по РКИ на подготовительном отделении технических вузов // Гуманитарный Вестник. 2013, вып. 3 (5). – С. 1-9.
31. Снарская С.М. Словарь-шпаргалка фонетический разбор правильное произношение //-НОРИНТ, -СПб, 2003. – 283с.
32. Федотова Н.Л., Касаткина А.Ю. Фонетические игры при обучении иностранцев русскому произношению // Образовательные технологии и общество. №2. Т.19. 2016, – С. 467-481.

Описание игры «Испорченный телефон с русскими скороговорками»

Участники: 2 команды по 5–7 человек.

Инвентарь: таймер; карточки с русскими скороговорками (примеры ниже); оценочный лист для подсчёта очков.

Ход игры:

1. Каждая команда выстраивается в цепочку (например, за партами или в ряд). Первый игрок каждой команды получает карточку с одинаковой скороговоркой.
2. По сигналу таймера игроки начинают передавать скороговорку по цепочке шепотом на ухо следующему участнику.
3. Последний игрок в цепочке громко произносит услышанное.
4. Команда получает 1 балл, если:
скороговорка передана точно (все слова и звуки);
последний игрок произнёс её без ошибок и чётко.
5. Повторить 3–5 раундов с разными скороговорками.

Команда с наибольшим количеством баллов после всех раундов становится победителем. В случае ничьи проводится дополнительный раунд с самой сложной скороговоркой!

Примеры скороговорок (подборка для китайских студентов с учетом их фонетических трудностей)

Простые:

Сорок сорок ели сырок (тренировка [р] и [с]).

Шла Саша по шоссе (отработка [ш]).

Средний уровень:

Карл у Клары украл кораллы (сложные сочетания [рл]).

Жужжит жужелица, жужжит, да не кружится ([ж], [ч]).

Сложные:

Щетинка у чушки, чешуя у щуки ([щ] vs [ч]).

Наловил Валерий два ведра форели. Угостил форелью Дарью и Лукерью.

Также можно использовать скороговорки:

1. Бык тупогуб, тупогубенький бычок, у быка бела губа тупа.
2. Ткет ткач ткани на платки Тани.
3. Кукушка кукушонку купила капюшон, как в капюшоне он смешон.
4. Сачок зацепился за сучок.
5. Фараонов фаворит на сапфир сменил нефрит.
6. Клара -кряля кралась к ларю.
7. На дворе трава, на траве дрова – раз дрова, два дрова, три дрова. Не руби дрова на траве двора.
8. На дворе дрова, за двором дрова, дрова вширь двора, не вместит двор дров, надо дрова выдворить на дровяной двор [Деркачёв 2014].

Пример работы с песней «Калинка»

Цель: Отработка гласных в безударных позициях, интонационных конструкций (вопрос, восклицание).

Подготовительный этап:

1. Работа с лексикой - объяснение ключевых слов («калинка», «малинка», «ягода») с визуализацией ударений.
2. Прослушивание оригинальной записи, анализ ритма (2/4, акценты на сильную долю).

Работа с текстом:

Хоровое проговаривание текста без музыки, выделяя ударные слоги хлопками, например: «КА-лин-ка, КА-лин-ка, КА-лин-ка МО-я!»

Тренировка редукции гласных в безударных слогах: «В са́-ду я́-го-да МА-лин-ка» → [в са́ду я́г҃ла ма́линкѣ].

Соединение с мелодией:

Распевка фраз с акцентом на долгие гласные («калі́иинкааа»).

Имитация народной манеры пения (растягивание окончаний, вибрация голоса).

Творческое задание:

Студенты создают «ремикс» песни, заменяя слова на рифмующиеся пары с теми же ударениями (например, «малинка – рябинка»).

Упражнение 1.

1. В каком слове произносится мягкий глухой шипящий согласный?
1) щека 2) пожалеть 3) шапка 4) желание
2. В каком слове произносится непарный звонкий мягкий согласный?
1) мыло 2) режим 3) луна 4) космос
3. В каком слове произносится звук [а] ?
1) вянуть 2) частичный 3) тянуть 4) щадить
4. В каком слове произносится 2 согласных звука?
1) солнце 2) возчик 3) мыться 4) поёт
5. В каком слове произносится звук [й]?
1) тёрка 2) еда 3) сюда 4) прятать
6. В каком слове букв больше, чем звуков?
1) вьедливый 2) юбиляр 3) местность 4) маячить
7. В каком слове все согласные звуки твёрдые?
1) рожь 2) память 3) пережить 4) воздвиг
8. В каком слове звуков больше, чем букв?
1) просьба 2) июльский 3) Якутия 4) яростный
9. В каком слове все согласные звуки мягкие?
1) ключ 2) миля 3) жениться 4) портрет
10. В каком слове верно выделена буква, обозначающая ударный гласный звук?

1) бледны 2) начаты 3) договор 4) завидно

11. В каком слове все согласные твёрдые?

1) заживо 2) возможность 3) качество 4) решение

Упражнение 2. Прочтите следующие слова

1. сбор, сделать, отдать, футбол, подгородный, молотба, вокзал, сгиб, сбить, сгореть, поджечь, разбить, отдых, сжечь, сдружиться

2. Ложка, книжек, рюкзак, дрозд, город, зуб, нож, мороз, голубь, лёд, вождь, подсчёт, автобус, бровь, сад

Упражнение 3. Соедините следующие фонетические символы со словами

[ˈɛ:æsɪtʃɪ]	солнце
[ˈsɒntsə]	чувство
[ˈzdrastvɔjtɪ]	счастье
[ˈtɛustvə]	здравствуйте
[ˈpozɪnɪj]	праздник
[ˈlɛsɪnɪtsə]	гигантский
[ˈprazɪnɪk]	поздний
[ˈsɪɛrtsə]	лестница
[gɪˈɡan(t)skɪj]	что
[ʂto]	сердце

Упражнение 4. Выделите интонацию в следующем предложении и оцените тип предложения. Нарисуйте схему движения тона.

ОБРАЗЕЦ: Вы обедали? (вопросительное)

Как я рад тебя видеть! (восклицательное)

Ты пойдёшь в кино? → ()

Как тебя зовут? → ()

Закрой окно! → ()

Сегодня холодно. → ()

Кто это сделал? → ()

Она врач, а он учитель. → ()

Ты уже обедал? → ()

Если бы я знал... → ()

Как красиво! → ()

Дайте мне воду, пожалуйста. → ()

Упражнение 5. Тренировка чтения: развитие естественной интонации

Проза/поэзия:

Читайте стихи Пушкина (напр.: «Я вас любил...»), обращая внимание на ритм. <https://rutube.ru/video/1f24ff37617412b21e78e3498586a80f/?r=plemwd>

Александр Пушкин

Я вас любил

Я вас любил: любовь ещё, быть может,

В душе моей угасла не совсем;

Но пусть она вас больше не тревожит;

Я не хочу печалить вас ничем.

Я вас любил безмолвно, безнадёжно,

То робостью, то ревностью томим;

Я вас любил так искренно, так нежно,

Как дай вам бог любимой быть другим.

Упражнение 6. Разбейте следующие слова на слоги и прочитайте их

Встреча-

Подготовка

Солнце-

Здравствуйте

Счастье-

Искусство

Объявление

Семья-

Воздух-

Вьюга-

Странный

Окрестность

Упражнение 7. Склонение и отметьте ударение в следующих словах

Существительное: Окно́, го́ра, дру́г, мо́ре, рука́, сто́л, дере́вня, письмо́, учи́тель, вре́мя

Глагол: писа́ть, говори́ть, нача́ть, брать, жить, нести́, пи́ть, спать, дава́ть, ви́деть

Упражнение 8. Слушайте, повторяйте, читайте. следите за ударением и слитностью произношения.

1. в школе, с братом, из города, под столом, без шума, к дому, над морем, от друга, перед сном, через улицу

2.

Он живёт в этом доме уже пять лет.

Мы с друзьями идём в кино на новый фильм.

Возьми книгу со стола и положи её на полку.

Без этого задания я не смогу закончить работу.

Под окном стоит старый велосипед с красным колесом.